
[p1]

Aen den Eerweerden Heere Guido Gezelle

in d' Handboogstrate. 19

te

Kortrijk.

(-West-Vlaenderen)

[p2]

Hoog geachte Heer!

Volgens mijne, U in der tijd gedane belofte¹ schreef ik twee korte aenkondigingen² en aenprijzingen van uwe verdienstelike "Loquela" voor de tijdschriften "De Navorscher"³ en "Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung."⁴ Beiden hebben in die tijdschriften nu een plaetske gevonden; de Navorscher nam het reeds voor eenigen tijd op, het Korrespondenzblatt in haer nummer dat verleden week verscheen. Ik hoop dat Gij van die aenprijzingen de gevolgen moocht ondervinden.

.....

1 [Brief van Johan Winkler aan Guido Gezelle, 30/08/1881, Haarlem.](#)

2 Winkler schrijft hier 'ae' in de plaats van 'aa', dit naar aanleiding van de [brief van Gezelle van 09/09/1881](#). Daarin liet hij weten dat hij 'aa' naar de oude spelling 'ae' aanpast bij publicatie van Winklers brieven in Loquela. Winkler zelf verkoos ook de oude spelling 'ae' boven de 'Hollandse' 'aa'. Dit blijkt uit de [brief die hij schreef tussen 01/11/1882 en 03/11/1882](#). Doorheen de correspondentie gebruikt Winkler afwisselend beide schrijfwijzen. De verbeteringen die hij vaak nog moest doorvoeren tijdens het schrijven tonen aan dat het voor hem in de praktijk een hele aanpassing was om de oude spelling te hanteren.

3 Vermelding van Loquela zie: J. Winkler, Geschiedenis der Letterkunde. In: De Navorscher: 31 (1881) p.560-561.

4 Vermelding van Loquela zie: J. Winkler, Loquela. In: Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung: 6 (1881) 7, p.73-74.

Drij of vier weken geleden zond ik U, met de post, een geschenk-afdruk toe van een opstel, door mij in een onzer tijdschriften geplaatst, genoemd: "Friesland over de grenzen."⁵ En hebt Gij zulks misschien niet ontvangen? Geerne zoude ik dit weten, opdat ik er dan hier aan de post, onderzoek naer dat verloren schaep kan doen. -

Met vriendelijke groete,

hoogachtend,

Uw

Johan Winkler.

Haerlem

6 Maert. '82.-

.....

5 J. Winkler, Friesland over de grenzen. In: De Tijdspiegel 39 (1882). In zijn opstel legt Winkler uit dat de naam "Friesland" niet enkel van toepassing is op de provincie Friesland zelf, maar ook op andere gebieden in Nederland en Duitsland. Hij vertelt over de evolutie van deze verwantschap doorheen de geschiedenis. De overdruk is aanwezig in de handbibliotheek van Guido Gezelle (Openbare bibliotheek Brugge, Guido Gezellearchief, GGB 1065).

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	06/03/1882
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Verwijzing naar Friesland over de grenzen. Overdruk uit De Tijdspiegel, 1882 (GGB 1065)
Annotatie	Verwijzing naar Friesland over de grenzen. Overdruk uit De Tijdspiegel, 1882 (GGB 1065)
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 1: Inleiding en brieven (1881-1883) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.26

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	92x138 recto: blauw; verso: wit papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: nationaal teken en gedrukte postzegel, afgestempeld

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5233
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11535

Inhoud

Incipit	Volgens myne, U
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	06/03/1882, Haarlem, Johan Winkler aan Guido Gezelle
Editeur	Sofie Meneve; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.

Citeren Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
